

BOLZMAN, C.; TABIN, J. P. (1999): *Populations immigrées: Quelle insertion? Quelle Travail Social?*, Genève, Editions IES et Cahiers de l'EESP, 223 pp.

Durante mucho tiempo se ha creído que las personas inmigrantes no estaban nada más que de paso. Ahora bien, hoy en día, y nos centramos ya en el caso de Suiza, los denominados extranjeros representan casi la mitad de la población. Algunos residen en este país desde hace más de veinte años y muchos de ellos, la segunda generación ha nacido allí.

A pesar de ello, y siendo un hecho que todos forman parte de la sociedad helvética colaborando, incluso, a su desarrollo, no gozan ni del mismo estatus ni de los mismos derechos que los suizos.

En el libro que aquí presentamos, se analizan dos investigaciones realizadas por las Escuelas de Trabajo Social de Lausanne y de Ginebra dentro del marco del Programa Nacional de Investigación del Fondo Nacional Suizo de la Investigación Científica: «Migraciones y relaciones interculturales». Estas dos investigaciones fueron presentadas las jornadas, celebradas en septiembre de 1998, bajo el

título de «Poblaciones inmigrantes: ¿qué inserción?, ¿qué trabajo social?»; cuyo resultado es el contenido de este libro.

En la primera parte del libro se presenta la primera de estas investigaciones bajo el título «Adultos descendientes de la inmigración: los procesos de inserción de una generación a otra». En ella se analizan las trayectorias y los modos de inserción de las mujeres y de los hombres de nacionalidad española e italiana llegados a Suiza en los años cincuenta y sesenta, así como los seguidos por sus hijos, que actualmente tienen entre veinte y treinta y cinco años. Los autores pretenden conocer cuáles son los mecanismos que influyen en los procesos de integración de las personas inmigrantes, y como éstos operan, quizá, de diferente manera, en los casos de la primera y la segunda generación.

Tres temas son el eje conductor de esta primera parte: la precariedad, los vínculos intergeneracionales y las formas de solidaridad que se organizan en torno a estos inmigrantes, y, por último, las trayectorias seguidas por la denominada segunda generación y la configuración de su identidad. El estudio compagina la meto-

dología de tipo cuantitativo, a través de cuestionarios, con una metodología de corte cualitativo centrada en entrevistas semi-directivas que estudian las trayectorias sociales y las representaciones culturales de esta población. De esta forma, los investigadores han analizado la inserción de dos generaciones sucesivas de inmigrantes en contextos cantonales diferentes, tanto desde el punto de vista de la situación socio-económica de su entorno cultural y lingüístico, como de la políticas de integración puestas en marcha para este colectivo.

La investigación se propone verificar cómo los miembros de la segunda generación realizan y viven su inserción en la sociedad helvética desde su situación de biculturalidad. Se pretende conocer si los hijos de los primeros inmigrantes han tenido una movilidad social ascendente que ampliaría las posiciones estatutarias de los inmigrantes en la sociedad de residencia, favoreciendo su integración estructural. Otro elemento importante son las distintas formas de inserción social, profesional y familiar de la segunda generación que pueden verse acompañadas tanto por de la preservación de una identidad cultural ligada al país de ori-

gen como de la evolución de una identidad cultural específica o, quizá, por una tercera posibilidad consistente en una tendencia a la asimilación de una cultura dominante⁶. En este sentido, esta investigación contribuye a clarificar las nociones de integración, inserción, y asimilación. A lo largo de todo el estudio se hace evidente una doble comparación que permite establecer perfiles de integración diferentes, tanto a nivel intergeneracional como a nivel de los adultos suizos de nueva generación.

En la segunda de las investigaciones presentadas en el libro, «Relaciones entre inmigrantes e instituciones de Trabajo Social», se abordan los problemas sociales encontrados, a lo largo de la década de los noventa, por las personas de nacionalidad italiana, española y portuguesa así como las respuestas ofrecidas por los servicios sociales y desde las redes asociativas. Los investigadores analizan la organización de la acción social en relación a las personas de nacionalidad extranjera y la convergencia de las prestaciones

⁶ En este sentido, esta investigación contribuye a clarificar las nociones de integración, inserción y asimilación.

que las diversas organizaciones ofrecen con el fin de resolver los problemas sociales en la región de Lausanne. El objetivo principal de la investigación es conocer y proponer nuevos elementos al debate sobre los factores que facilitan o perjudican la situación social de las personas extranjeras en la sociedad helvética

Como se apuntaba en el párrafo anterior el estudio, que se ha realizado entre 1988 y 1996, se ha centrado en tres nacionalidades: italiana, española y portuguesa. Esta selección de debe a la importancia de todas ellas en la evolución histórica de la inmigración en Suiza. Asimismo, el análisis se ha centrado en la política federal suiza en materia de inmigración y su evolución a lo largo de este período.

La realización de esta investigación se ha basado, fundamentalmente, en el estudio de la literatura existente y el análisis de los expedientes de los servicios sociales, tanto públicos como privados. Además, se ha contado con la colaboración de los distintos profesionales de la acción social, se han tratado de encontrar las posibles similitudes existentes entre los individuos de nacionalidad extranjera y los nativos del país.

De una forma general, se observó que los problemas a los que se enfrentan las poblaciones extranjeras son los relacionados con el ámbito de la vivienda, el trabajo, la situación administrativa, la sanidad, la responsabilidad personal, la familia y las diferencias culturales.

La respuesta a estos problemas sociales proviene, principalmente, de los servicios públicos, ya sean generales o polivalentes o especializados. Pero además de éstos también existen otros servicios que, de una manera u otra, abordan las arriba mencionadas dificultades. En este grupo destacan diversos tipos de servicios sociales privados subvencionados por la administración y las asociaciones de extranjeros, entendiéndose por tales, las asociaciones que facilitan un servicio formalizado de asesoría social. Los servicios sociales dependientes de las iglesias, los sindicatos extranjeros y servicios propios de los estados de origen de los inmigrantes también integran este grupo.

El objetivo último de esta investigación ha sido, a partir del análisis de la información recibida y la contrastación de los datos, el diseño de diferentes modelos de intervención en trabajo social dirigidos es-

pecíficamente a personas de nacionalidad extranjeras (modelos integrados y modelos específicos) y que tengan en cuenta las distintas dimensiones normativas y políticas existentes.

A lo largo de la investigación, se fueron analizando los distintos servicios sociales, tanto públicos como privados, relacionados con este colectivo en el ámbito de Lausanne. Del análisis de los distintos servicios sociales generalistas se derivaron las siguientes conclusiones:

- Estos servicios no toman en consideración de forma objetiva el estatus discriminador de las personas de nacionalidad extranjera residentes en Suiza.
- La respuesta a estos problemas puede difícilmente provenir de los servicios pertenecientes a un sistema que es, precisamente, el generador de la discriminación.
- El modelo de trabajo social dominante se fundamenta en la individualización de la ayuda social, es decir, se hace una aproximación individualizada a los problemas sin llegar a un conocimiento de las di-

ficultades sociales existentes a nivel del colectivo y de la estructura social.

- Para abordar la situación de este colectivo es importante la colaboración entre los distintos servicios sociales. La realidad del trabajo social realizado sobre el terreno se vería sustancialmente favorecida si se llegara a un desarrollo de la colaboración entre los distintos dispositivos asistenciales. En este sentido es fundamental el rol que juegan las asociaciones de inmigrantes ya que se pueden constituir como intermediarios entre la administración pública y los miembros de este colectivo.
- Las problemáticas específicas necesitan modelos específicos.

Además de las conclusiones de estos dos estudios, que presentan dos aproximaciones originales en el análisis de las relaciones entre migraciones, modos de inserción y Trabajo Social, esta obra presenta, igualmente, las reflexiones que trabajadoras y trabajadores sociales han acumulado, a lo largo de los años, dentro del

marco de la práctica profesional y, en ocasiones, desde su compromiso militante. Con estas diferentes contribuciones, esta obra abre nuevas perspectivas para la innovación en el quehacer y en el entender la profesión del Trabajo Social.

Para terminar no nos queda más que señalar que el valor del texto que aquí presentamos reside, es nuestra opinión, en procurar un acercamiento a la realidad social desde la perspectiva de los destinatarios de la intervención, en este caso, la población extranjera residente en Suiza. Con este fin se procede a una integración de la experiencia y conocimientos acumulados por los profesionales de la acción social. Es importante destacar, en este sentido, la creación y utilización de modelos de intervención social adaptados específicamente para el colectivo objeto del trabajo. Modelos cuyo principal mérito es el tener como base el respeto a la interculturalidad.

Quisiéramos finalizar esta reseña con la última frase utilizada por los autores para concluir su obra: «Por el amor de Dios, abrid un poco más el universo»

Manuel GIL PAREJO

*Profesor de la Escuela Universitaria
de Trabajo Social Universidad
Pontificia Comillas de Madrid*

COLECTIVO IOÉ (1999): *Inmigrantes, trabajadores, ciudadanos. Una visión de las migraciones desde España*, Valencia, Universidad de Valencia, Patronat Sud-Nord.

El Colectivo Ioé compuesto por Walter Actis, Carlos Perea y Miguel Ángel de Prada se ha constituido en los últimos años en una referencia indispensable en la investigación social en España. Desde 1985 vienen realizando trabajos de investigación empírica sobre diversos aspectos de las migraciones internacionales.

El trabajo que nos ocupa es un magnífica síntesis de esa trayectoria. Es un informe sociológico que analiza de una forma rigurosa la multidimensionalidad del fenómeno migratorio y sus concreciones sociohistóricas en el Estado español.

Estamos ante un texto claro y sencillo de manejar que da cuenta de un fenómeno complejo y difícil de abarcar. Esta es una de las características que hacen muy recomendable el texto: hacer que el lector se introduzca de una manera sencilla, clara y amena en la intrincada complejidad que supone el fenómeno de las migraciones. Todo ello, por supuesto, sin huir de esa complejidad sino encarándola pa-